

ИСТОРИЯ ЭТНОЛОГИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ ТРАДИЦИОННОГО ЭТИКЕТА БЕЛОРУСОВ

И.С. СИМОНОВА

*Белорусский государственный университет,
г. Минск, Республика Беларусь*

Введение. Традиционный этикет белорусов и вопросы его эволюции практически не исследованы в белорусской этнологии, однако отдельные элементы данной формы социальной культуры нашли отражение в многочисленных обобщающих и тематических работах по белорусской этнографии.

Целью статьи является проведение комплексного анализа истории этнологического изучения традиционного этикета белорусов.

Основная часть. Первые этнографические исследования, в которых затрагивается проблематика культуры поведения и общения белорусов, относятся ко второй половине XIX – началу XX вв. Одной из первых работ, где достаточно широко и подробно описываются этикетные ситуации, является работа Николая Анимелле «Быт белорусских крестьян» [1]. Автор описал этикетную ситуацию приветствий в крестьянской среде, акцентируя внимание на особенностях, характерных для католиков и православных; показал систему рассаживания членов семьи за обеденным столом; обратил внимание на вопросы гостеприимства, в связи с чем подробно описал обычаи «прынуки» и, что немаловажно, провёл сравнение застольного этикета белорусского крестьянина в будние дни и во время праздников [1, с. 142 - 147].

В очерченный период наиболее полно и широко были зафиксированы такие аспекты белорусского традиционного этикета, как речевые приветственные формулы, гостеприимство и застольные правила, обычаи внутрисемейного и межпоколенного общения, общественные отношения.

Частичное отражение в работах белорусских этнографов второй половины XIX – начала XX вв. получила этикетная атрибутика. В первую очередь внимание акцентировалось на отдельных элементах мужского и женского традиционного костюма. В меньшей степени были затронуты вопросы, связанные с этикетной организацией пространства.

В белорусской традиционной культуре система приветствий и прощаний была достаточно широкой и многоуровневой, сочетая в себе как вербальные, так и невербальные компоненты. Значительный интерес к вопросу «входа в этикетную ситуацию и выхода из неё» [2, с. 20] проявили этнографы П. В. Шейн, И. А. Сербов, Ч. Петкевич, М. Федоровский.

Второй том «Материалов для изучения быта...» [3] П. В. Шейна посвящён во многом многочисленным ситуациям приветствия и пожеланиям. В работе приводится 35 речевых формул приветствий, что употреблялись преимущественно в Витебской и Гродненской губерниях. Данное исследование интересно в первую очередь тем, что описанные вербальные формулы представлены в контексте их употребления.

Достаточно содержательный и ценный материал по традиционному этикету жителей Полесья содержится в работе Ч. Петкевича «Рэчыцкае Палессе». Во второй части, посвящённой духовной культуре, автор приводит большое количество речевых выражений, характерных для восточного региона Полесья. В частности, исследователь зафиксировал приветствия, которые употреблялись при разных жизненных обстоятельствах, пожелания и благословения, тосты и благодарности, просьбы и отказы [4, с. 612 -618].

Широкий спектр приветственных выражений, бытовавших в Понёманье на рубеже XIX – XX вв., был собран М. Федоровскими. Результаты многолетних трудов этнолога частично были опубликованы в многотомном издании «Lud białoruski na Rusi Litewskiej...». Этнографический материал касательно исследуемой проблемы был напечатан в четвёртом томе, который был издан в 1935 году. Этикетные речевые формулы, бытовавшие в крестьянской среде, были опубликованы во втором разделе книги. Они включали приветственные выражения, используемые в различных жизненных ситуациях: благодарности, просьбы, пожелания, благословения [5, с. 375 - 391].

Более скромно в сравнении с предыдущими работами коммуникативное поведение белорусов представлено в исследовании И. А. Сербова «Вічынскія паляне». Фактически на последней стра-

нице этнограф зафиксировал немногочисленные формы приветствий, употребляемые вичинцами в повседневной жизни [6, с. 78].

В не меньшей степени белорусских этнографов в очерченный период интересовали вопросы застольных обычаев и гостеприимства.

Своей информативностью по данным аспектам традиционного этикета белорусов выделяется фундаментальная работа Н. Я. Никифоровского «Очерки простонародного житья-бытья в Витебской Беларуси». Этнограф оставил достаточно обширные и полные данные о «застольных правилах и приличиях». Анализируемой проблеме автор посвятил подраздел, именуемый «Образ еды», где поэтапно изложил все правила и нормы застольного этикета, принятые в крестьянской среде [7, с. 59-65]. В подразделе «Сроки еды» исследователь описал сроки и порядок приёма пищи крестьянами [7, с. 55-59]. Следует отметить, Н. Я. Никифоровский стал одним из первых белорусских этнографов, который обратил внимание на атрибутику этикетной ситуации. В частности, исследователь акцентирует внимание читателя на исключительной роли такой детали мужского костюма, как пояс, наличие которого являлось неотъемлемым элементом этикета [7, с. 107].

Аналогичная тематика нашла отражение в упомянутом выше исследовании И. А. Сербова «Вічынскія паляне». К данной проблеме автор обращается в последнем разделе «Сельска-гаспадарчы быт». В подразделе «Ежа і напіткі» содержатся интересные сведения о застольном этикете вичинцев. В частности, этнограф описывает характерные для местного населения правила рассаживания за столом, очерчивает ролевые функции хозяина и хозяйки, акцентирует внимание на застольных поведенческих стереотипах [6, с. 75].

Следует отметить, что в третьем разделе «Насельніцтва» (подразделе «Аздобы») А. И. Сербов обращает внимание читателя на такие этикетные атрибуты, как фартук и пояс. Исследователь отмечает, что «ні адна жанчына, якая шануе сябе, не пакажацца без хвартуха перад мужчынай, з якім яна лічыцца як з чалавекам... Уважлівы мужчына без пояса не пераступіць парогу сваёй хаты і не з'явіцца на вуліцу...» [6, с. 47].

Тема застольного этикета во время совершения празднично-обрядовых трапез нашла отражение в статье М. Дмитриева «Описание похорон и дедов в Новогрудском уезде Минской губернии», опубликованной в Памятной книжке Виленского генерал-губернаторства на 1868 год. Автор поступательно описывает не только организацию поминальной трапезы, но и акцентирует внимание на поведенческих нормах, которых придерживались все участники застолья [8, с. 86 -87].

Не оставил без внимания застольные обычаи белорусского крестьянина виднейший этнограф второй половины XIX – начала XX вв. Е. Р. Романов. В 8-м выпуске «Белорусского сборника» исследователь достаточно подробно описал систему размещения членов семьи за обеденным столом в будний день и во время праздничных застолий, с присутствием гостей; очертил особенности действий хозяйки и хозяина во время трапезы; акцентировал внимание на трепетном отношении крестьянина–белоруса к хлебу [9, с. 39].

В исследовании этикета белорусов нельзя обойти стороной работу Е. Р. Романова «Очерк быта нищих Могилёвской губернии и их условный язык», где автор показал отношение сельского населения к нищим и в дополнение описал коммуникативную ситуацию, внешним проявлением которой явилось этикетное поведение представителей данных социальных категорий [10, с.123 - 124].

Широкое освещение в этнографических исследованиях второй половины XIX – начала XX вв. получили вопросы внутрисемейного этикета, включавшего вопросы взаимоотношения супругов и разделения труда, этические нормы общения поколений и вопросы формирования этикетного поведения у детей. Что касается последнего, то значительный интерес представляет брошюра А. Гриневич «Як трымацца змалку», изданная в Вильно в 1920 г. Адресованная детям, она имела образовательно–воспитательный характер. Работа Гриневич, основанная на традиционных нормах поведения и морали белорусов, знакомила подрастающее поколение с особенностями поведения в гостях и в кругу семьи, в школе и в храме, показывала, как держать себя в присутствии старших, учила правилам приветствия незнакомых на улице: «Сустрэўшы дзе-коледы чужога чалавека неадменна прывітайся, кажучы «дзень добры», а ў вечары – «вечар добры», дадаўшы «дзядулька», «бабулька», «дзядзька», або «сябра», гледзячы па таму, каго сустрэў» [11, с. 6].

Особенности внутрисемейного разделения труда полешуков описал И. Эремич в работе «Очерки белорусского Полесья». Автор обращает внимание читателей на строгое деление хозяйственных работ в традиционной семье, перечисляет мужские и женские занятия и отмечает, что существующую разделительную черту не принято было нарушать в крестьянской среде [12, с. 7-8].

В «Материалах по этнографии Гродненской губернии» под редакцией Е. Р. Романова, опубликованных в 1911 году, в разделе «Семья» приводятся данные касательно традиционных норм по-

ведения супругов по отношению друг к другу, подчёркивается главенствующая роль мужчины в семье, описываются обязанности главы семейства, обращается внимание на особенности половозрастного разделения труда [13, с. 31-33].

Отдельные аспекты внутрисемейного этикета исследовали в своих работах М. Довнар-Запольский, М. Федоровский.

В работе «Белорусы. Этнографический очерк» М. Довнар-Запольский обращается к вопросу «названия» домохозяина, его значения для домочадцев, описывает сроки и принцип распределения обязанностей в семье, анализирует функции и роль хозяйки, характеризует систему размещения членов семьи за обеденным столом. [14, с. 271-276].

Достаточно ценные и интересные в научном отношении сведения по народному этикету белорусов содержатся в собранных М. Федоровским материалах по традиционной белорусской свадьбе, которые были опубликованы в 1991 году на белорусском языке [15]. Значительное внимание этнолог уделит предсвадебным этапам («даведкі», «сваты», «заручыны»), которые, в свою очередь, содержали целый комплекс всевозможных этикетных норм и правил, которые требовала соблюдать народная традиция. Следует отметить, что при описании «даведак» исследователь касается вопроса организации пространства в традиционном этикете. Этнограф отмечает: «Звычай жа такі, што пакуль свахі не прыйдуць да добрых высноў, да таго часу яны не толькі не сядуць, але ад парога за першую бэльку у столі не прайдуць» [15, с. 18].

Вышеприведенные примеры исследований в области коммуникативного поведения белорусов в полном смысле не являются научными. Большинство элементов традиционного этикета не выделялись отдельно, формируя систему, а фиксировались в разделах, посвящённых материальной культуре; рассматривались в рамках семейной обрядности и общественных традиций; включались в работы, что содержали малые фольклорные жанры. Данное обстоятельство требует комплексного и детального анализа широкого спектра базового этнографического материала.

Однако, несмотря на определённую хаотичность подачи и разрозненность информации, вторая половина XIX – начало XX вв. является периодам, когда был зафиксирован обширный фактический материал по традиционному этикету белорусов.

Первые послереволюционные годы советская власть, стремясь к тотальной трансформации привычного, веками устоявшегося уклада жизни населения, пыталась определённым образом стандартизировать культуру общения путем ликвидации традиционных социально одобряемых норм поведения и взаимоотношения между людьми как на личном, так и на общественном уровне. В условиях, когда этнологические работы в большинстве своём носили ярко выраженный пропагандистский характер, говорить о возможности изучения традиционного этикета не представляется возможным.

Следует отметить, что в первые послевоенные десятилетия в обобщающих исследованиях по белорусской этнологии появляются отрывочные сведения касательно традиционного этикета. Среди таких работ можно отметить «Беларускі этнаграфічны зборнік», изданный в 1958 году. В статье «Новыя з’явы ў быце калгаснай вёскі» [16] фрагментарно затрагиваются вопросы эволюции застольного этикета белорусов. В частности, отмечается, что «знікае звычай сумеснай яды з адной пасуды... Цяпер сервіроўка стала калгасніка ў многім падобна да гарадской. Кожны член сям’і есць з асобнай пасуды. Шырока ўжываюцца відэльцы, талеркі, чайныя лыжачкі... Знік і даўні звычай, які прыніжаў годнасць жанчыны, не адводзячы ёй нават месца за сталом разам з астатнімі членамі ў час яды» [16, с. 51 – 52, 70].

Однако данные зарисовки из крестьянской повседневности призваны были в первую очередь показать прогрессивность социалистического быта. Культура межличностного общения белорусов, стереотипные формы поведения и их эволюция не являлись предметом исследования.

Таким образом, актуальными на сегодняшний день остаются вопросы, которые главным образом связаны с анализом истоков традиционного этикета белорусов, его структуры, функций, места и роли в системе других форм стереотипного поведения. Данная проблематика получила частичное раскрытие в статьях А. Л. Топоркова «Происхождение элементов застольного этикета у славян» (1985) [17] и «Структура и функции сельского застольного этикета у восточных славян» (1991) [18], что были написаны с использованием белорусского фактического этнографического материала.

На современном этапе значительный вклад в изучение традиционного этикета белорусов был сделан лингвистами. Среди исследований, имеющих в большей степени этнолингвистический характер, можно выделить монографию Н. С. Гребеншиковой «История русского приветствия (на восточнославянском фоне)» (2004) [19]. Работа написана на основе обширного русского, белорус-

ского и украинского фольклорного материала. В монографии автор исследует генезис приветственных стереотипов, прослеживает особенности функционирования и применения речевых формул приветствий, проводит сравнительный анализ приветственных выражений восточнославянских народов. Следует отметить, что автор не ограничилась исключительно анализом тех или иных речевых конструкций приветствия и сферой их употребления. В данном исследовании были затронуты и кинесические аспекты народного этикета. В частности, Н. С. Гребенщикова отмечает, что «в белорусском и в украинском этикете «вежество» связывается в первую очередь с рукопожатием и шапкой. Кстати, упоминание о рукопожатии, столь обычное в белорусском фольклоре, совершенно не свойственно русскому этикету. Русские люди знали один способ приветствия – поклон, тогда как белорусы и украинцы «ручкались» [19, с. 23].

Этикетные ситуации явились предметом диссертационного исследования Т. Н. Савчук. Используя в качестве источника белорусские и русские народные сказки, которые во многом являются отражением мировосприятия народа, исследователь с позиции этно- и социолингвистики попыталась показать зависимость использования разных по форме выражения речевых формул, обслуживающих различные этикетные ситуации (приветствия, прощания, просьбы и т.п.) от сложившейся коммуникативной действительности, что включает ролевые позиции коммуникаторов и характер обстановки [20].

Для повседневного общения белорусов было и остаётся характерным употребление благопожеланий. Вопрос происхождения данных речевых единиц и специфика отражения в них миропонимания этноса рассмотрена в статье В. Василевич «Благопожелания в русском, белорусском и болгарском языках». Исследователь, анализируя белорусские благопожелания, пришла к выводу, что иерархия ценностей белорусского этноса выглядит следующим образом: здоровье, благосостояние и счастье [21].

Вопросу классификации прощальных белорусских выражений посвящена статья Т. Пивоварчик. Автор отмечает, что большинство белорусских прощальных фраз есть не что иное, как перенесённые пожелания, просьбы и советы, и в зависимости от их смыслового наполнения представляется возможным разделить их на тематические группы [22].

К вопросу народного этикета белорусов обращается этнохореограф М. Козенка в статье «Беларускі народны танцавальны этыкет», опубликованной в журнале «Тэатральная Беларусь» («Тэатральная творчасць»). Предметом исследования автора статьи явилась такая традиционная форма организации досуга сельского населения в XIX – первой половине XX вв., как вечеринки. М. Козенка с использованием материалов интервью, собранных в Чечерском районе, освещает вопросы организации танцевальных вечеринок, возрастного регламента и внешнего вида участников, характеризует поведенческие нормы во время проведения увеселительного мероприятия [23, 24].

Среди современных этнологических исследований, в которых затрагиваются отдельные аспекты народного этикета белорусов, следует назвать монографию И. И. Калачёвой «Этнакультурныя працэсы ў гарадской сям’і беларусаў у апошнія трыццаці гадоў XX – пачатку XXI ст.» (2009), где автор в контексте комплексной проблемы преемственности традиций касается вопроса сохранения в семье основ традиционного этикета и использования его в качестве средства воспитания подрастающего поколения [25, с.189 – 190]. Этические нормы взаимоотношения поколений были проанализированы в работе Л. В. Раковой «Эвалюцыя традыцый сямейнага выхавання беларусаў у XIX – XX ст.ст.» (2009) [26, с. 148 - 174]. Тема традиционного застольного этикета отражена в исследовании Т. А. Новогородского «Традыцыі народнага харчавання беларусаў» (2000) [27, с. 66-68]. Такие аспекты внутрисемейного этикета, как нормы взаимоотношения супругов, половозрастное разделение труда, культура межпоколенного общения, освещены в коллективной монографии «Семья и семейный быт белорусов» (1990) [28].

Заключение. Подводя итог, можно констатировать, что народный этикет белорусов и вопросы его трансформации не являлись предметом специального комплексного этнологического исследования. Первые этнографические описания традиционного этикета белорусов, имевшие место во второй половине XIX – начале XX вв., носили фрагментарный и разрозненный характер, но тем не менее данный период является самым продуктивным в изучении поставленной проблемы.

Советский этап в развитии белорусской этнологической науки характеризовался отсутствием научного интереса со стороны этнологов к стандартам коммуникаций белорусского этноса. Редкие хаотичные описания этикетных ситуаций в научных работах выполняли лишь функцию наглядного примера прогрессивной трансформации образа жизни и быта населения.

На современном этапе проблема народного этикета белорусов нашла частичное отражение на страницах исследований белорусских этнологов и лингвистов. Однако диапазон анализируемых аспектов этикета ограничивается исключительно рамками ключевой темы конкретного исследования. В наибольшей мере этнические стереотипы поведения белорусов нашли отражение на страницах работ, посвящённых в первую очередь семье и общественным отношениям, этнопедагогике и традициям народного питания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Анимелле, Н. Быт белорусских крестьян / М. Анимелле // Этнографический сборник. Вып. 2 ; под ред. К.Д. Кавелина. – СПб. – 1854. – С. 111 – 268.
2. Байбурин, А.К. Об этнографическом изучении этикета/ А.К. Байбурин // Этикет у народов Передней Азии : сб. ст./ АН СССР ; отв. ред. А. К. Байбурин, А. М. Решетов. – М.: Наука – 1988. – С. 12 – 37.
3. Шейн, П.В. Материалы для изучения быта и языка русского населения Северо-Западного края : в 3 т. / П.В. Шейн. – СПб, 1887 – 1902. – Т. 2: Сказки, анекдоты, легенды, предания, воспоминания, пословицы, загадки, приветствия, пожелания, божба, проклятия, ругань, заговоры, духовные стихи. – 715 с.
4. Пяткевіч, Ч. Рэчыцкае Палессе / Ч. Пяткевіч. – Мінск : Бел. Кнігазбор, 2004. – 670 с.
5. Federowski, M. Lud białoruski na Rusi Litewskiej : materiały do etnografji słowiańskiej zgromadzone w latach 1877 – 1905 / Michał Federowski. – Warszawa : Towarzystwo Naukowe Warszawskie, 1935. – Т. 4 : Przysłowia, żarciki, wyrażenia stałe oraz zagadki ludu, mieszczam i zagrodowców z okolic Grodna, Sokółki, Białegostoku, Bielska, Wołkowyska, Słonima, Nowogródka, Słucka, Lidy, Wilejki, Święcian i Oszmiany – 490 s
6. Сербай, І.А. Вічынскія паляне: матэрыяльная культура: этнаграфічны нарыс Беларускага Палесся/ І.А. Сербай. – Мінск, БФК, 2005. – 88 с.
7. Никифоровский, Н.Я. Очерки простонародного життя-быття в Витебской Белоруссии и описание предметов домашнего обихода / сост. Н. Я. Никифоровский. – Витебск : Губернская типография, 1895. – 552 с.
8. Дмитриев, М. Описание похорон и дедов в Новогрудском уезде, Минской губернии / М. Дмитриев // Памятная книжка Виленского генерал-губернаторства на 1868 года ; под ред. А. С. Сементовского – СПб., 1868. – С. 84 – 88.
9. Романов, Е.Р. Белорусский сборник / Е. Р. Романов. – Вильна, 1912. – Вып.8 : Быт белоруса. – 600с.
10. Романов, Е.Р. Очерк быта нищих Могилёвской губернии и их условный язык («любецкий лемент»)/ Е. Р. Романов // Этнографическое обозрение. – 1890. – №4. – С. 119 – 149.
11. Грыневіч, А. Як трымацца з малку/ А. Грыневіч. – Вільня: Друк. тав. «Друк»,1920. – 16 с.
12. Эремич, И. Очерки белорусского Полесья : из «Вестника Западной России» / составил И.Эремич. – Вильна: в типографии М. Ромма, 1868. – 89 с.
13. Материалы по этнографии Гродненской губернии. Вып. 1 ; под ред. Е. Р.Романова. – Вильно : упр. Виленским уч. окр.,1911. – 238 с.
14. Довнар-Запольский, М.В. Белорусы. Этнографический очерк / М.В. Доанар-Запольский // Исследования и статьи. Киев, 1909. – Т. 1 : Этнография и социология, обычное право, статистика, белорусская письменность. – С. 257 – 316.
15. Федароўскі, М. Люд беларускі. Вяселле / М. Федароўскі. – Мінск : Полымя, 1991. – 142 с.
16. Грынблат, М.Я. Новыя з’явы ў быце калгаснай вёкі / М. Я. Грынблат, Л. А. Малчанова // Беларускі этнаграфічны зборнік / І. С. Краўчанка [і інш.]. – Мінск, АН БССР, 1958. – С. 5 – 121.
17. Топорков, А.Л. Происхождение элементов застольного этикета у славян / А.Л. Топорков // Этнические стереотипы поведения ; сб. ст. / АН СССР ; под ред. А. К. Байбурина. – Л.: Наука, 1985. – С. 223 – 242.
18. Топорков, А.Л. Структура и функции сельского застольного этикета славян / А.Л. Топорков // Этнознаковые функции культуры : сб. ст./ Ан СССР ; отв. ред. Ю. В. Бромлей. – М.: Наука, 1991. С.190 – 203.
19. Гребенщикова, Н.С. История русского приветствия (на восточнославянском фоне) / Н.С. Гребенщикова. – Гродно : ГрГУ, 2004. – 306 с.
20. Савчук, Т.Н. Речевой этикет в русских и белорусских народных сказках : дис. канд. филол. наук : 10.02.02 ; 10.02.01 / Т.Н. Савчук ; БГУ. – Минск, 1995. – 116 л.
21. Василевич, В. Благопожелания в русском, белорусском и болгарском языках / В. Василевич // Антропоцентричний підхід у дослідженні мови/ Редкол.: Н. М. Арват, М. І. Конюшкевіч. – Ніжин : ТОВ Наука-сервісГродно, 1998. – С.193 – 196.
22. Піваварчык, Т. Да класіфікацыі этыкетных адзінак: беларускія развітальныя формулы / Т. Піваварчык// Антропоцентричний підхід у дослідженні мови / Редкол.: Н. М. Арват, М. І. Конюшкевіч. – Ніжин: ТОВ Наука-сервісГродно, 1998. – С. 200 – 204.
23. Козенка, М. Беларускі народны танцавальны этыкет / М. Козенка // Тэатральная Беларусь. – 1995. – № 1. – С.46 – 51 ; № 2. – С. 56 – 61; № 3. – С.50 – 55.
24. Козенка, М. Беларускі народны танцавальны этыкет / М. Козенка // Тэатральная творчасць – 1995. – № 6. – С.56 – 61.

25. Калачова, І.І. Этнакультурныя працэсы у гарадской сям’і беларусаў у апошняй трэці XX – пачатку XX ст. / І. І. Калачова. – Мінск : Беларус. навука, 2009. – 266 с.
26. Ракава, Л.В. Эвалюцыя традыцый сямейнага выхавання беларусаў у XIX – XX ст.ст. / Л.В. Ракава. – Мінск : Беларус. навука, 2009. – 311 с.
27. Наваградскі, Т.А. Традыцыі народнага харчавання беларусаў / Т.А. Наваградскі. – Мінск : Навука і тэхніка, 2000. – 112 с.
28. Бандарчык, В.К. Сям’я і сямейны быт беларусаў / В.К. Бандарчык [і інш.]. – Мінск : Навука і тэхніка, 1990. – 253 с.

HISTORY OF ETHNOLOGICAL STUDING OF TRADITIONAL BELARUSIAN ETIQUETTE

I.S. SIMONOVA

Summary

In article the history of ethnological studying of ethno etiquette of Belarusians is traced. The basic stages of the given process are considered, prominent features of each of them are underlined. Key aspects of the Belarusian traditional etiquette are allocated and degree of their level of scrutiny by the Belarusian ethnology is analysed.

© Симонова И.С.

Поступила в редакцию 14 апреля 2011 г.